

كحل: مجلّة لأبحاث الجسد والجندر
و
شبكة النساء ذوات الإعاقة في كندا (DAWN)



"مقاومة التمييز على أساس القدرة وتحرير (مفهوم) / كورنة الرغبة"

مجلّد ٦، عدد ٢، خريف ٢٠٢٠.

تمّ إنتاج هذا العدد بمساعدة ماليّة من مؤسسة "هاينريش بُل" – مكتب الشرق الأوسط، بيروت. إنّ الآراء المعبّر عنها في هذا العدد هي آراء الكاتبات الخاصة، لذا لا تعكس بأي شكل من الأشكال توجّهات مؤسسة "هاينريش بُل".

HEINRICH BÖLL STIFTUNG

بيروت
الشرق الأوسط

كلمة الشكر

"مقاومة التمييز على أساس القدرة وتحرير (مفهوم) // كورنة الرغبة" هو عدد مشترك لمجلة "كحل" و "شبكة النساء ذوات الإعاقة في كندا". وهو ثمرة تعاون بدأ من خلال ورشة عمل بين "كحل" و "شبكة النساء ذوات الإعاقة في كندا"، عنوانها "التمييز على أساس القدرة في المجتمعات الكويريّة: (إعادة) تحرير (مفهوم) // كورنة الأجساد والأذهان المرغوبة". وقد أُقيمت الورشة خلال المؤتمر الأول للنساء المثليّات وثنائيات الميول الجنسية والكويريات في كايب تاون، جنوب إفريقيا، في تموز/ يوليو ٢٠١٩. وعليه، فإن هذا العدد هو صنّاعة التفكير والمساهمة المشتركة للمشاركة في الورشة ومجتمعنا التي يجمعنا بها رابط عميق من القوّة والامتنان.

نوّد أن نشكر المجلس الاستشاري لـ "كحل"، أريان شاهفيسي، إليزابيث أرمسترونج، لولا سيلفا، مي بناغا، نادية العلي، رلى ياسمين، صبيحة علوش، وسوسن عبد الرحيم على تعزيز رؤيتنا وعلى التزامهنّ بالمعرفة النسوية وبـ "كحل".

نحن مديّات للعمل الدؤوب لفريق المترجمات والمترجمين: أمل شاهين، ديمة حمادة، مايا زبداوي، وجوزيف سلوم، حيث أتحن/ أتاحوا النسخة العربية من "كحل" واستوعبن بسخاء ضيق مواعيدنا النهائية.

نتقدّم بامتناننا الكبير إلى كاتباتنا اللواتي يُشعرننا بالتواضع نتيجة كرمهن والتزامهن بالقضايا النسويّة. شكراً لكنّ: غرايس خوام، نجا، موهيرا سوياركولوفاء، نيللي باسيلي، نهى مانينو، شهرزاد سيوبان، فاليري موييه، يلدا حميدي، وياسمين خرفي على ائتماننا على كتاباتكن. ونشكر أيضاً أود نصر على أعمالها الفنيّة التي تزيّن هذا العدد.

كما نعبّر عن تقديرنا العميق لفريق المراجعات لهذا العدد المتكوّن من أريان شاهفيسي، غيدا موسى، جيهان عباس، مهى خشن، نادية العلي، وسوسن عبد الرحيم، وصوفي شمص اللواتي قدّمن استبصاراتهن وملاحظاتهم الدقيقة للكاتبات. نحن نتطلع إلى التعاون معكن مجدداً.

لا يمكننا أن نشكر بما فيه الكفاية ليال خطيب، مطوّرة الموقع. كان عملها بالغ الأهميّة لاستقلالنا الرقمي.

نوّد أن نشكر مؤسسة "هاينرش بل" ومكتب الشرق الأوسط في بيروت على الدعم المادي المستمرّ منذ بدايات "كحل". نحن ممتنّات لدعم "ماماكاش"، ومنظمة "أستريا المثليّة من أجل العدالة"، وكذلك "الصندوق العالمي للنساء".

فريق "كحل" وفريق "شبكة النساء ذوات الإعاقة في كندا"،
غوى صايغ، هبة عباني، صباح أيوب، صفا حمزه، نيللي باسيلي، كارين ميرجيانى جان-فرنسوا.